

# metabo®

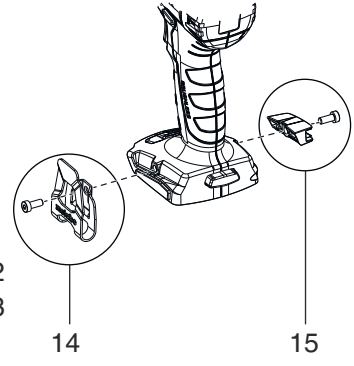
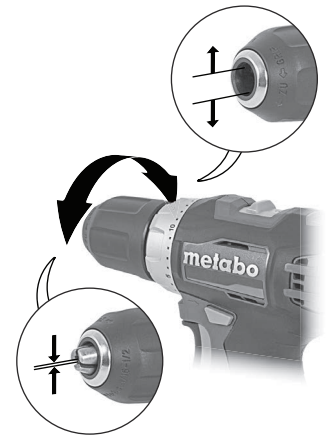
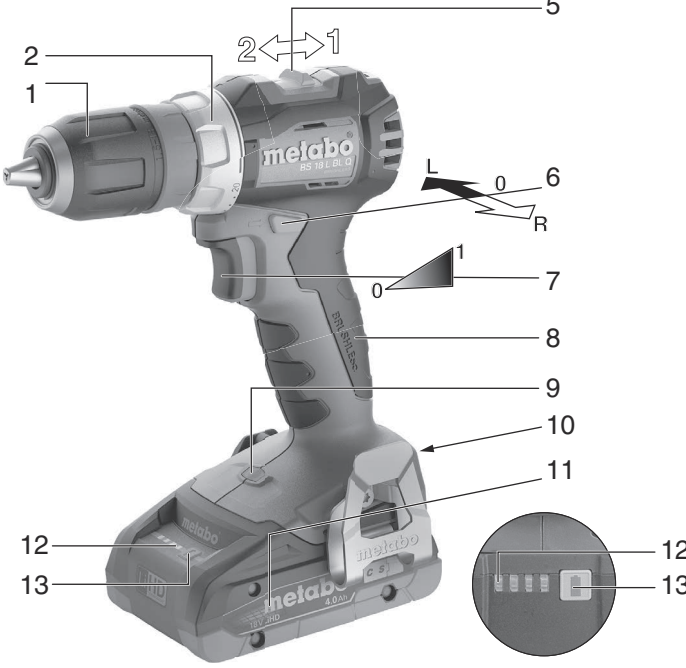
**BS 18 L BL**  
**BS 18 L BL Q**  
**SB 18 L BL**  
**SB 18 L BL Q**

**PowerMaxx BS 12 BL**  
**PowerMaxx BS 12 BL Q**  
**PowerMaxx SB 12 BL**

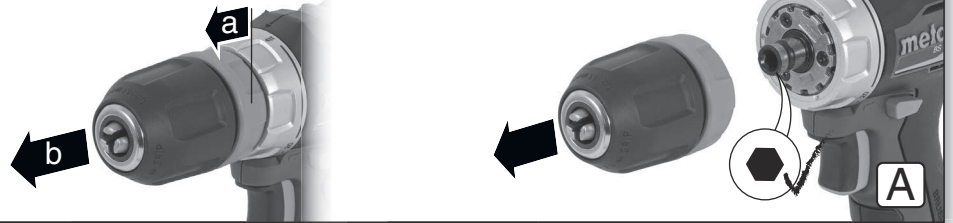


sl Prevod originalnih navodil za uporabo 5

...SB...



**BS ... Q, SB ... Q, PowerMaxx ... Q**



**BS 18 L BL, SB 18 L BL,  
PowerMaxx BS 12 BL,  
PowerMaxx SB 12 BL**



			BS 18 L BL	BS 18 L BL Q	SB 18 L BL	SB 18 L BL Q	PowerMaxx BS 12 BL	PowerMaxx BS 12 BL Q	PowerMaxx SB 12 BL
*1) Serial Number			13155..	13156..	13157..	13158..	01044..	01045..	01046..
<b>U</b>	<b>V</b>		18				12		
<b>n<sub>0</sub></b>	<b>/min (rpm)</b>	2	0 - 500				0 - 450		
		2	0 - 1700				0 - 1600		
<b>M<sub>A</sub></b>	<b>Nm (in-lbs)</b>	1	28 (247,8)				20 (177)		
<b>M<sub>B</sub></b>	<b>Nm (in-lbs)</b>	1	65 (575,3)				45 (398)		
<b>M<sub>C</sub></b>	<b>Nm (in-lbs)</b>	1 , 2	0,5 - 9,0 (4.4 - 79.7)				0,5 - 5,0 (4.4 - 44.3)		
<b>D<sub>1</sub> max</b>	<b>mm (in)</b>	1	13 ( <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )				10 ( <sup>3</sup> / <sub>8</sub> )		
<b>D<sub>2</sub> max</b>	<b>mm (in)</b>	1	40 (1 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> )				32 (1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> )		
<b>D<sub>3</sub> max</b>	<b>mm (in)</b>	2	-		13 ( <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )		-		10 ( <sup>3</sup> / <sub>8</sub> )
<b>s</b>	<b>/min, bpm</b>	2	-		25500		-		21000
<b>m</b>	<b>kg (lbs)</b>		1,3 (2.8)		1,3 (2.9)		1,0 (2.2)	1,1 (2.4)	
<b>G</b>	-		1/2" - 20 UNF	-	1/2" - 20 UNF	-	1/2" - 20 UNF	-	1/2" - 20 UNF
<b>a<sub>h, ID</sub>/K<sub>h, ID</sub></b>	<b>m/s<sup>2</sup></b>		-		16,5 / 1,5		-		14,4 / 1,5
<b>a<sub>h, D</sub>/K<sub>h, D</sub></b>	<b>m/s<sup>2</sup></b>		< 2,5 / 1,5						
<b>a<sub>h, S</sub>/K<sub>h, S</sub></b>	<b>m/s<sup>2</sup></b>		< 2,5 / 1,5						
<b>L<sub>pA</sub>/K<sub>pA</sub></b>	<b>dB(A)</b>		75 / 5	75 / 5	88 / 3	88 / 3	80 / 5	75 / 5	87 / 5
<b>L<sub>WA</sub>/K<sub>WA</sub></b>	<b>dB(A)</b>		83 / 5	83 / 5	96 / 3	96 / 3	88 / 5	83 / 5	95 / 5

CE \*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

\*3) EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018+A11:2019, EN 62841-2-2:2014, EN IEC 63000:2018

ppa.

2023-09-22, Bernd Fleischmann  
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)

\*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

**A**

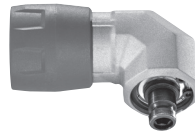


18 V	2,0 Ah	625596000	Li-Power
18 V	3,0 Ah	625594000	Li-Power
18 V	4,0 Ah	625591000	Li-Power
18 V	4,0 Ah	625367000	LiHD
18 V	5,2 Ah	625592000	Li-Power
etc.			



12 V	2,0 Ah	625406000	Li-Power
12 V	4,0 Ah	625349000	LiHD
etc.			

**B**



**627261000**  
 (BS 18 L BL Q, SB 18 L BL Q,  
 PowerMaxx BS 12 BL Q)

**C**



ASC 55,  
 ASC 145,  
 etc.



**D**



**627241000**  
 (BS 18 L BL Q, SB 18 L BL Q,  
 PowerMaxx BS 12 BL Q)

**E**



**627234000**  
 (BS 18 L BL Q, SB 18 L BL Q,  
 PowerMaxx BS 12 BL Q)

**F**



**627259000**  
 (PowerMaxx BS 12 BL Q)

**636608000**  
 (BS 18 L BL Q, SB 18 L BL Q)

# Prevod originalnih navodil za uporabo

## 1. Izjava o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo: Te baterijski vijačniki/vrtalniki, označeni s tipom in serijsko številko \*1), ustrezajo vsem zadevnim določbam smernic \*2) in standardov \*3). Direktor razvoja in raziskav \*4), Tehnična dokumentacija - glej stran 3.

## 2. Namen uporabe

Vrtalniki in udarni vrtalniki so primerni za vrtnanje kovin, lesa, plastike in podobnih materialov, kot tudi za vijačenje in vrezovanje navojev.

Udarni vrtalniki so namenjeni za udarno vrtnanje v opeke, zidake in kamen.

Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik.

Upoštevati je treba splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

## 3. Splošna varnostna navodila



Upoštevajte besedila, označena s tem simbolom, da zagotovite lastno varnost in varnost svojega električnega orodja!



**OPOZORILO** – Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo.

Električno orodje vedno predajte naprej skupaj s temu dokumenti.

**Splošna varnostna opozorila za električna orodja**



**OPOZORILO** Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, priložene temu električnemu orodju. Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih poškodb.

**Vse varnostne napotke in navodila hranite za prihodnjjo uporabo.** V varnostnih opozorilih uporabljen izraz „električno orodje“ se nanaša na električno orodje z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

### 3.1 Varnost na delovnem mestu

a) **Delovno območje vzdržujte čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna mesta lahko povzročijo nezgode.

b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivnem okolju, v katerem so vnetljive tekočine, plini ali prahi.** Električna orodja povzročajo iskenje, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnamejo.

c) **Ko uporabljate električno orodje, otrokom ali drugim navzočim ne dovolite, da bi se vam**

**približali.** *Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.*

### 3.2 Električna varnost

a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Vtiča ni dovoljeno nikakor spreminjati. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte adapterskih vtičev.

*Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.*

b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** *Tveganje električnega udara je večje, če je vaše telo ozemljeno.*

c) **Električna orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** *Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.*

d) **Kabel uporabljajte pravilno. Ne uporabljajte ga za prenašanje orodja, obešanje ali izklapljanje vtiča iz vtičnice.** **Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli.** *Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.*

e) **Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za zunanjo uporabo.** *Uporaba podaljška, primerne za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje električnega udara.*

f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvorni tok.** *Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.*

### 3.3 Osebna varnost

a) **Bodite pozorni in pazite, kaj počnete, z električnim orodjem pa ravnajte premišljeno in varno.** **Električno orodje ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih poškodb.*

b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** *Uporaba osebne zaščitne opreme, ko so protiprašne maske, protizdrsní varnostni čevlji, zaščitna čelada ali glušniki glede na vrsto in uporabo električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.*

c) **Preprečite nenamerni zagon. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno.** *Če imate med prenašanjem električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vključeno priključite na električno omrežje, lahko pride do nesreč.*

d) **Odstranite vse ključe in izvijače za prilagajanje orodja preden orodje vključite.** *Ključ ali izvijač, ki ga ne odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.*

e) **Preprečite neobičajno držo telesa. Poskrbite za varno stabilnost in vedno vzdržujte ravnotežje.** *To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.*

f) Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom. *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.*

g) Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralnih posod, se prepričajte, da so te ustrezno priključene. *Uporaba sistema za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.*

h) Ne glede na to, kako dolgo že uporabljate električno orodje in ste z njim seznanjeni, vselej upoštevajte varnostne pravila za uporabo električnega orodja in jih nikakor ne prezrite. *V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.*

### 3.4 Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za delo uporabite ustrezno električno orodje. *Pravo električno orodje bo delo boljše in varneje opravilo, in sicer z zmogljivostjo, za katero je bilo oblikovano.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo. *Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.*

c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če jo je mogoče izvzeti, še preden električno orodje popravljate, menjujete pribor ali ga shranite. *Ti previdnostni ukrepi preprečijo nenamerni zagon električnega orodja.*

d) Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok. Osebam, ki električnega orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, orodja ne dovolite uporabljati. *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*

e) Električno orodje in njegove dodatke skrbno negujte. Preverite, ali premični deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo in da deli niso zlomljeni ali poškodovani, tako da delovanje orodja ni moteno. *Poškodovane dele pred uporabo električnega orodja popravite. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.*

f) Rezila vzdržujte ostra in čista. *Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.*

g) Električno orodje, dodatke, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. *Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.*

h) Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja in maščobe. *Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.*

### 3.5 Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

a) Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.

*Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali za polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij.*

b) V električnih orodjih uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje. *Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.*

c) Neuporabljenega akumulatorja ne hranite v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko povzročijo premostitev stikov. *Kratek stik med akumulatorskimi kontakti ima lahko za posledico opekline ali požar.*

d) Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteka tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če tekočina vseeno po naključju pride v stik s kožo, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite tudi zdravniško pomoč. *Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.*

e) Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij. *Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.*

f) Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. *Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko vodijo do eksplozije.*

g) Sledite splošnim napotkom za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo. *Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.*

### 3.6 Servisiranje

a) Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebe ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov. *Tako je zagotovljeno, da varnost električnega orodja ostane ohranjena.*

b) Nikdar ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij. *Akumulatorske baterije naj popravlja le proizvajalec ali pooblaščen serviser.*

## 4. Posebna varnostna navodila

Pri udarnem vrtnanju nosite zaščito za ušesa (stroji z oznako SB ...). Izpostavljenost hrupu lahko poškoduje sluh.

Električno orodje držite za izolirane prijemalne površine, ko izvajate postopek, pri katerem se lahko rezalni pripomoček ali pritrdilni elementi dotikajo skritih ožičenj. Med delom lahko prežete »živo« zico ali lastni kabel kotne brusilke

in preko kovinskih delov brusilke lahko pride do električnega udara, ki lahko ogrozi delavca.

### Varnostna navodila pri delu z dolgimi svedri

a) **Nikoli ne delajte s hitrostjo, ki je višja od največje nazivne hitrosti svedra.** Pri višjih hitrostih se bo sveder verjetno upognil, če se bo vrtel prosto, brez stika z obdelovancem, povzroči lahko poškodbo.

b) **Vrtanje vedno začnite pri nizki hitrosti in s konico svedra v stiku z obdelovancem.** Pri višjih hitrostih se bo sveder verjetno upognil, če se bo vrtel prosto, brez stika z obdelovancem, povzroči lahko poškodbo.

c) **Pritiskajte samo v smeri delovanja svedra in ne uporabljajte prekomernega pritiska.** Sveder se lahko upogne ali zlomi in pri tem zgubite kontrolo, lahko pride do poškodb.

Prepričajte se, da na mestu vrtnja ni **P električnih, plinskih ali vodnih napeljav** (uporabite detektor kovin).



Rahla kislina, vnetljiva snov lahko priteče iz baterijskega paketa!



V kolikor te tekočine pridejo v stik z vašo kožo takoj splahnite z veliko vode. Če pa slučajno pride v stik z vašimi očmi, jih takoj splahnite z tekočo vodo ter poiščite medicinsko pomoč.



Baterije naj bodo vedno suhe!

Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih baterij!



Ne izpostavljajte baterijskih paketov ognju!

Ne odpirajte baterijskih paketov!

Ne prijemajte z prevodnimi materiali kontaktov baterij, da ne nastane kratki stik!

Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih baterij!

Odstranite baterijski paket s stroja, ko kakor koli posegate v stroj zaradi nastavitvev, čiščenja ali vzdrževanja.

Pred montažo baterijskega paketa se prepričajte, da je stroj izklopljen.

Roke stran od vrtečih se delov!

Odrezke in podobne odrezke odstranjujte samo, ko stroj miruje.

Zavarujte obdelovance pred zdrsom ali zavrtanjem. (uporabite pritrditvene sponje)

LED-Lučka (9): ne usmerjajte LED luči direktno v optične naprave.



**PREVIDNO** Ne glejte v delovno lučko.

### Zmanjšajte izpostavljenost prahu:



**OPOZORILO** - Nekateri prahovi, ki nastane pri brušenju, žaganju, vrtnanju in drugih gradbenih dejavnosti, vsebuje kemikalije, za katere

je znano, da povzročajo raka, okvare pri rojstvu ali drugo škodo na reprodukcijo. Nekaj vzorcev teh kemikalij je:

- Svinec iz barv na osnovi svinca,
  - Kristalni silicijev dioksid iz opeke in cementa ter drugi zidarski izdelki in
  - Arzen in krom iz kemično obdelanega lesa.
- Vaše tveganje zaradi teh izpostavljenosti se razlikuje glede na to, kako pogosto opravljate to vrsto dela. Za zmanjšanje izpostavljenosti tem kemikalijam: delajte v dobro prezračenem prostoru in delajte z odobreno varnostno opremo, kot so maske za prah, ki so posebej izdelane za filtriranje mikroskopskih delcev.

To velja tudi za prah iz drugih materialov, kot so nekatere vrste lesa (npr. hrastov prah ali bukev prah), kovine, azbest. Druge znane bolezni so npr. alergijske reakcije, bolezni dihal. Ne dovolite, da prah pride do telesa.

Upoštevajte ustrezne smernice in nacionalne predpise za vaš material, osebje, aplikacijo in kraj uporabe (npr. Predpisi o varnosti in zdravju pri delu, odstranjevanje).

Zbirajte delce in prah, ki nastane med delom in ne odlagajte blizu delovišča.

Uporabite primerni pribor za delo. V tem primeru bodo delci vstopili v ozračje nekontrolirano.

Uporablja naj se odsešavanje prašnih delcev, če narava dela to omogoča.

Zmanjšajte izpostavljenost prahu z naslednjimi ukrepi:

- ne usmerjajte uhajajočih se delcev in pretoka izpušnega zraka proti sebi ali bližnjim osebam ali proti prašnim usledinam,
- uporabite ekstrakcijsko enoto in / ali čistilnike zraka,
- zagotovite dobro prezračevanje delovnega mesta in ga očistite s sesalnikom. Pometanje ali izpihovanje dviguje prah.
- Umazano delavno obleko operite ali posesajte, ne jo izpihovati. Ne pihajte, premikajte ali ščetkajte zaščitne opreme.

### Transport Li-ion baterijskih paketov:

Transportiranje Li-ion baterijskih paketov je predpisano v pravilnikih o transportu nevarnih snovi (UN 3480 in UN 3481). Informirajte se o predpisih, ki veljajo za transport Li-ion baterijskih paketov. Po potrebi se posvetujte z vašim špediterjem. Primerna embalaža je na voljo v Metabo.

Posiljajte le baterijske pakete, ki niso poškodovani ali puščajo. Odstranite baterijske pakete s stroja, ko pošiljate stroj. Zaščitite kontakte na baterijskem paketu pred kratkim stikom (na primer z lepilnim trakom).

## 5. Legenda


Glej stran 2.


- 1 Vrtalna glava/ obroč vrtalne glave\*
- 2 Obroč za nastavitve (Navor, največji navor) \*
- 3 Obroč za nastavitve (privijanje vijakov. vrtnanje, udarno vrtnanje) \*

- 4 Obroč za nastavitvev (omejitev navora)\*
  - 5 Drсно stikalo (1./2. hitrost)
  - 6 Gumb za izbor smeri vrtenja, blokada za transport.
  - 7 Prožilo
  - 8 Ročaj
  - 9 LED Luč
  - 10 Gumb za sprostitvev baterijskega paketa.
  - 11 Baterijski paket\*
  - 12 Prikazovalnik polnosti \*
  - 13 Gumb prikazovalnika polnosti\*
  - 14 Kljuka za pas \*
  - 15 Držalo nastavkov \*
- \* Odvisno od opreme

## 6. Uporaba

### 6.1 Multifunkcionalni »Check« sistem orodja

 Če se stroj izklopi avtomatsko se je aktivirala elektronska zaščita. Oglašča se zvočni signal, (enakomerno piskanje). Zvočni signal bo prenehal v 30 sek., ko je prožilo (7) spuščeno.

 Ob večkratnih zaporednih ponovitvah preobremenitve in izklopih LAHKO pregrejete motor in povzročite okvaro.

#### Vzrok in odprava:

1. **Baterijski paket je prazen** (elektronika prepreči popolno izpraznitvev baterijskega paketa in posledično uničenje členov). Če utripa le en LED indikator (12) baterijski paket je popolnoma prazen. Po potrebi pritisnite gumb (13) in preverite LED (12) da vidite stopnjo polnosti. Če je popolnoma prezern, napolnite baterijski paket!
2. Dolga preobremenitev vam lahko aktivira **termični izklop stroja**. Pustite baterijski paket in stroj, da se ohladi.  
Opomba Žaga se bo veliko hitreje ohladila, če bo delovala brez obremenitve.
3. Če je **tok previsok** na primer, zaradi večkratne preobremenitve) se bo stroj izklopil.  
Izklopite stroj tako, da spustite prožilo (7). In nadaljujete z delom. Preprečite ponavljajoče prijemanje orodja.

### 6.2 Baterijski paket

Baterijski paket je potrebno napolniti pred uporabo.

Če pada moč in vrtljaji stroja napolnite baterijski paket.

Navodila za polnjenje baterijskega paketa najdete v navodilih za uporabo polnilnika Metabo.

V primeru Li-Ion baterijskih paketov s prikazom polnosti (12) (glede na opremo):


- Pritisnite na gumb (13) in LED diode pokažejo nivo polnosti.
- Če utripa samo ena dioda je paket skorajda prazen in potrebno ga je napolniti.

### Menjava baterijskega paketa

Odstranjevanje: pritisnite gumb za sprostitvev baterijskega paketa (10) in izvlecite baterijski paket (11) naprej.

Vstavljanje: Vstavite baterijski paket (11), da se zaskoči.

### 6.3 Izбира smeri vrtenja in transportne blokade (stikalo ali blokada)

 Ne spremijate smeri vrtenja s stikalom (6), če se motor popolnoma ne ustavi!

Aktivirajte izbirno stikalo (nastavitvev smeri vrtenja, transportno blokado) (6).

Glej stran 2:

**R** = vrtenje v desno

**L** = Vrtenje v nasprotno smer urinega kazalca

**0** = srednji položaj, stikalo za vklop je blokirano za transport.

(Zaklep vklopa) nastavljen

### 6.4 Izberite prestavo menjalnika


1 1.prestava (nizka hitrost)  
še posebej visok navor, bolj primeren za vijachenje

2 2.prestava (višja hitrost za vrtenje)


### 6.5 Nastavite omejitvev navora, vijachenje, vrtenje, udarno vrtenje

#### Stroj iz oznako BS...:


1 ... 20 = Nastavitvev **navora** (z omejitvijo navora) z vrtenjem obroča (2) - možne so tudi vmesne nastavitve.


 = Nastavitvev **vrtenje** z vrtenjem obroča (2) (max.navor, brez nastavitvev navora) Da se izognete preobremenitvi motorja, preprečite blokado gredi.

#### Stroji z oznako SB...:

 = Nastavitvev **vijachenje** z vrtenjem obroča (3)  
IN

nastavite **navor** (z navorno sklopko)z obračanjem obroča (4) - vmes so tudi močocene nastavitve.

 = Nastavitvev **vrtenje** z vrtenjem obroča (3) (max.navor, brez nastavitvev navora) Da se izognete preobremenitvi motorja, preprečite blokado gredi.

 = Nastavitvev **udarno vrtenje** z vrtenjem obroča (3) (max.navor, brez nastavitvev navora) Da se izognete preobremenitvi motorja, preprečite blokado gredi.

### 6.6 Zamenjava pribora

#### Odpiranje glave:

Zasukajte obroč (1) v smeri urinega kazalca.

#### Vpenjanje pribora:

Odprite glavo in vstavite pribor kar se da globoko. Obračajte obroč glave (1) v nasprotni smeri urinega kazalca dokler ni orodje varno vpeto. Pri mehkejših vpetih materialih je potrebno ponovno priviti glavo čez nekaj časa uporabe.



## 6.7 Stikalo za vklop/izklop prilagoditev hitrosti

**Vklop stroja, hitrost:** Pritisnite na stikalo za vklop/izklop (7). S pritiskanjem na stikalo lahko nastavljate hitrost vrtenja v zmožnostih aparata.

**Izklop stroja:** spustite stikalo za vklop/izklop (7).

## 6.8 Vpenjalna glava s sistemom "Quick" menjave (za BS 18 L BL Q, SB 18 L BL Q, Powermaxx BS 12 BL Q)

**Odstranitev:** Glej stran 2, sl. A. Potisnite zaporni obroč naprej (a) in izvlecite vpenjalno glavo (b).

**Montaža:** Potisnite zaporni obroč naprej in potisnite vpenjalo do konca na vreteno.

## 6.9 Vpenjalna glava (za BS 18 L BL, SB 18 L BL, Powermaxx BS 12 BL, Powermaxx SB 12 BL)

sliko B na strani 2.

Odstranitev blokirnega vijaka. Pozor; levi navoj Vstavite v glavo krajši del imbus ključa in jo zaprite ter nalahko udarite s kladivom po daljšem koncu ključa, dokler se glava ne odvije.

Enak postopek se uporablja za montažo glaver, le v obratnem vrstnem redu.

## 7. Dodatna oprema

Uporabljajte samo originalne baterijske pakete Metabo ali CAS (akumulatorski sistem Alliance) in dodatke.

Glej stan 4.

Uporabljajte le dodatno opremo, ki odgovarja zmogljivosti in nomenbnosti stroja in je specifičirana v teh navodilih.

- A Baterijski paketi z različnimi kapacitetami. Kupujte le odgovarjajoče bat.pakete glede na napetost stroja.
  - B Nastavek za kotno vijačenje.
  - C Polnilec baterijskih paketov
  - D Držalo za nastavke s sistemom "Quick" menjave
  - E Zamaknjeni priključek s sistemom "Quick" menjave
  - F Vpenjalna glava s sistemom "Quick" menjave
- Za celotno ponudbo dodatne opreme si poglejte [www.metabo.com](http://www.metabo.com) ali katalog Metabo.

## 8. Servisiranje

 Popravila električnih orodij smejo opravljati samo ustrezno usposobljeni električarji!

Če vaše Metabo električno orodje potrebuje popravilo, naj ga popravijo na zato pooblaščenem servisu. Prosim pred predajo aparata servisu opišite okvaro. Na [www.metabo.si](http://www.metabo.si) lahko poiščete naslov.

Lista rezervnih delov Vam je voljo na spletni strani [www.metabo.com](http://www.metabo.com).


## 9. Zaščita okolja

Upošteвайте nacionalne predpise o okolju prijaznem odstranjevanju in recikliranju neuporabnih strojev, embalaže in dodatne opreme.

Embalažne materiale je treba odstraniti v skladu z njihovimi oznakami v skladu z občinskimi smernicami. Dodatne informacije najdete na [www.metabo.com](http://www.metabo.com) v razdelku »Servis«.

Baterijski paketi se ne smejo zavreči skupaj z gospodinjstvi odpadki. Vrnite poškodovane ali pokvarjene baterijske pakete vašemu trgovcu.

Ne vrzite baterijskih paketov v vodo.

 Iztrošeni baterijski paketi se ne smejo zavreči skupaj z gospodinjstvi odpadki. Upošteвайте nacionalne zakonske akte glede ločenega zbiranja in recikliranja odsluženih strojev, embalaže in dodatne opreme.

Izpraznite baterijski paket preden ga oddate v reciklažo. Zaščitite kontakte pred kratkim stikom (na primer z lepilnim trakom).

## 10. Tehnični podatki

Legenda znakov v tabeli na strani 3.

Spremembe so mogoče zaradi tehničnega napredka.

- U = napetost  
(za baterijski paket 12 V: največja napetost = 12, V, nazivna napetost = 10,8 V)
- $n_0$  = število vrtljajev neobremenjeno

Navori za vijačenje:

- $M_A$  = mehko vijačenje (les)
- $M_B$  = vijačenje v trše materiale (kovine)
- $M_C$  = nastavljen moment (delo s torni sklopko)

Največji premeri vrtenja:

- $D_{1max}$  = v jeklo
- $D_{2max}$  = v mehak les
- $D_{3max}$  = v opeko


- s = najvišje število udarcev
- m = teža (z najmanjšim paketom)
- G = premer vretena

Vse vrednosti so določene z upoštevanjem standarda EN 62841.

Dovoljena temperatura med delom: -20 °C do 50 °C (omejena zmogljivost pri temperaturah pod 0 °C). Dovoljena temperatura okolice za shranjevanje: 0 °C do 30 °C

=== enosmerna napetost

Objavljeni tehnični podatki so predmet tolerančnih meritev (kot je navedeno v veljavnih standardih).

 **Vrednosti emisij**

Te vrednosti se lahko uporabi kot uvodna ocenitev izpostavljenosti in ob primerjavi z drugimi stroji. Dejanska obremenitev je lahko višja ali nižja, odvisno od pogojev delovanja, stanja električnega stroja ali uporabljenih opreme. Ocena izpostavljenosti vibracijam lahko upošteva čas, ko se stroj izklaplja ali obratuje brez obremenitve. To

## sl SLOVENSKO

lahko pomembno dvigne nivo z izpostavljenosti preko vsega delovnega perioda.

Vrednost vibracij (vektorski seštevek treh smeri) izmerjenih po standardu EN 62841:

- $a_{h, ID}$  = Vrednost emisije vibracij  
(pri udarnem vrtnanju v beton)
- $a_{h, D}$  = Vrednost emisije vibracij  
(pri vrtnanju v kovine)
- = Vrednost emisije vibracij (pri vijachenju brez udarjanja)
- $K_{h, \dots}$  = Nevarne vibracije

Tipični A-efektivno opažen nivo zvoka:

$L_{pa}$  = Nivo zvočnega tlaka

$L_{WA}$  = Nivo zvočne moči

$K_{pA}$ ;  $K_{WA}$  = Nevarno (nivo hrupa)

Tipični prag zvočnega tlaka tega električnega stroja gre lahko preko 80 dB(A).



**Nadenite si ustrezno zaščito sluha!**

## GARANCIJSKI LIST

Firma in sedež garanta: Metabo d.o.o. Poslovna cona A 12 SI-4208 ŠENČUR

Datum dobave stroja: \_\_\_\_\_

Oznaka in tip stroja: \_\_\_\_\_

Serijska številka stroja: \_\_\_\_\_

Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev po dobavi stroja

Čas zagotavljanja vzdrževanja, nadomestne dele in prikladne aparate: 3 leta po preteku garancije

Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Območje R Slovenije

Garant jamči za lastnosti, ki so navedene v Priručniku z navodili za uporabo in vzdrževanje ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

### Pravice potrošnika:

1. Če stroj, za katerega je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak (potrošnik mora upoštevati zaporedje zahtevkov, kot so navedeni v nadaljevanju). Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je garant ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora garant potrošniku brezplačno zamenjati stroj z enakim, novim in brezhibnim strojem.

2. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje garant obvesti potrošnika pred potekom roka iz prejšnjega odstavka.

3. Če garant v roku za odpravo napake stroja ne popravi ali ne zamenja z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od garanta ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi stroja z novim, plača garant.

### Uveljavljanje garancije:

Potrošnik uveljavlja garancijo pri pooblaščenih servisih Garanta, navedenih na garancijskem listu le ob predloženemu pravilno izpolnjenemu garancijskem listu in originalnemu računu. Uveljavljanje pravic iz naslova garancije potrošnik uveljavlja osebno, pisno po pošti ali po elektronski pošti. Stroške krije Garant, potrošnik pa je dolžen poskrbeti za pravilno embalaranje stroja, skladno s pravili dostavne službe.

### Opozorilo

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper garanta v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje njegovih pravic, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancija ne velja:

V primeru nepooblaščenega posega v blago,

V primeru mehanskih ali električnih okvar zaradi nepravilne uporabe blaga

V primeru poškodb med transportom po izročitvi blaga dostavni službi

V primeru, da k zahtevku za popravilo v garancijskem roku nista priložena garancijski list in originalni račun,

Za celotni potrošni material (krtačke, kabli, maziva, ležaji, itd.).

Ob nakupu blaga garant zagotavlja potrošniku:

tudi navodila za sestavo in uporabo ter seznam pooblaščenih servisov;

servis, ki ima pooblastilo garanta za izvajanje servisnih del na blagu ter z njim sklenjeno pogodbo za dobavo nadomestnih delov, če sam ne opravlja te dejavnosti;

brezplačno odpravo napak v času garancijskega roka;

proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka tako, da servis opravlja sam ali ima sklenjeno pogodbo o servisiranju z drugo osebo.

### Pooblaščenih servisov za uveljavljanje garancije:

VARESI d.o.o.

Cesta v Gorice 2a

1000 Ljubljana Tel: 01/505 75 81

[metabo@varesi.si](mailto:metabo@varesi.si)

Elektroservis Povše d. o. o.

Kersnikova cesta 2 D

3320 Velenje Tel: 0590-39-252, 031/599-001

[info@elektroservis-](mailto:info@elektroservis-povse.com)

[povse.com](http://povse.com)



Metabo 3-letna garancija

XXL garancija je na voljo za vse kupce Metabo strojev v roku 4.tedne od dobave stroja.

Potrdilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani <https://portal.metabo-service.com/si-SI/service-portal/>

Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.



Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**®